ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 7.8.2007
COM(2007) 463 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή πρόσθετου πρωτοκόλλου της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Δύο νέα κράτη μέλη προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιανουαρίου 2007. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: «πράξη προσχώρησης»), η προσχώρηση των νέων κρατών μελών στη συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία (στο εξής: «ΣΕΑΣ») με τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής πρέπει να εγκριθεί με τη σύναψη πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας. Το άρθρο 6 παράγραφος 2 προβλέπει απλουστευμένη διαδικασία, βάσει της οποίας τα εν λόγω πρωτόκολλα συνάπτονται με ομοφωνία από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξ ονόματος των κρατών μελών, και από την εκάστοτε τρίτη χώρα. Η διαδικασία αυτή τελεί υπό την επιφύλαξη των ιδίων αρμοδιοτήτων της Κοινότητας.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις σχετικά με το παρόν πρόσθετο πρωτόκολλο, όσον αφορά την ΕΚ εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και όσον αφορά την εθνική αρμοδιότητα εξ ονόματος των κρατών μελών, με βάση τις οδηγίες διαπραγμάτευσης που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 23 Οκτωβρίου 2006 και μετά από διαβουλεύσεις με επιτροπή αντιπροσώπων των κρατών μελών.

Το πρόσθετο πρωτόκολλο προβλέπει τις αναγκαίες τεχνικές αναπροσαρμογές της ΣΕΑΣ που επιβάλλονται λόγω της προσχώρησης των νέων συμβαλλομένων μερών, ιδίως όσον αφορά:

– τις θεσμικές διατάξεις: το πρωτόκολλο περιλαμβάνει μια σειρά προσαρμογών οι οποίες υπαγορεύονται από την προσχώρηση των νέων κρατών μελών στην εν λόγω μικτή συμφωνία και την αύξηση του αριθμού των επίσημων γλωσσών·

– τους κανόνες καταγωγής: οι πολυγλωσσικές διατάξεις του πρωτοκόλλου 1 της ΣΕΑΣ σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας συμπληρώθηκαν με τις γλώσσες των νέων κρατών μελών.

Η ΣΕΑΣ προβλέπει την απελευθέρωση του εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, η οποία σε μερικές περιπτώσεις περιορίζεται σε δασμολογικές ποσοστώσεις. Οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις αναθεωρήθηκαν βάσει του παραδοσιακού εμπορίου μεταξύ των νέων κρατών μελών, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου. Διαπιστώθηκε ότι οι εμπορικές ροές ήταν ασήμαντες, με αποτέλεσμα να μην είναι αναγκαίες προσαρμογές των δασμολογικών ποσοστώσεων.

Το προαναφερθέν πρωτόκολλο αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης και συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής.

Η παρούσα πρόταση αφορά την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή πρόσθετου πρωτοκόλλου της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη πρόταση και το άρθρο 300 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

την πράξη προσχώρησης του 2006, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, (στο εξής: «ΣΕΑΣ») υπεγράφη στην Πρετόρια στις 11 Οκτωβρίου 1999 και συνήφθη στις 26 Απριλίου 2004[1].

(2) Η συνθήκη για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: «συνθήκη προσχώρησης») υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 25 Απριλίου 2005.

(3) Στις 23 Οκτωβρίου 2006, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής με σκοπό τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση των δύο νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(4) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν προς ικανοποίηση της Επιτροπής.

[1] EL 127 της 29.4.2004, σελ. 109.

(5) Με την επιφύλαξη της πιθανής σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία, το πρόσθετο πρωτόκολλο πρέπει πλέον να υπογραφεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της. Το πρόσθετο πρωτόκολλο είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που προβλέπονται για την επίσημη σύναψή του.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο (-α) που είναι αρμόδιο (-α) να υπογράψει (-ουν), εξ ονόματος της Κοινότητας και των κρατών μελών της, το πρόσθετο πρωτόκολλο της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κείμενο του πρόσθετου πρωτοκόλλου προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της εφαρμόζουν προσωρινά τις διατάξεις του πρόσθετου πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης μεταγενέστερης σύναψής του.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Πρόσθετο πρωτόκολλο

της Συμφωνίας για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

στο εξής: «τα κράτη μέλη», που εκπροσωπούνται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

στο εξής: «η Κοινότητα»,

και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΝΟΤΙΑΣ ΑΦΡΙΚΗΣ,

που στο εξής καλούνται από κοινού «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η Συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου, (στο εξής: «ΣΕΑΣ») υπεγράφη στην Πρετόρια στις 11 Οκτωβρίου 1999 και τέθηκε σε ισχύ 1η Μαΐου 2004·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η συνθήκη για την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις 25 Απριλίου 2005 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2007·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2006, η προσχώρηση των νέων συμβαλλόμενων μερών στη ΣΕΑΣ συμφωνείται με τη σύναψη πρωτοκόλλου της ΣΕΑΣ,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΑΡΘΡΟ 1

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας και η Ρουμανία (στο εξής: «τα νέα κράτη μέλη») καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της ΣΕΑΣ, θεσπίζουν δε και λαμβάνουν υπόψη, αντιστοίχως, όπως ακριβώς και τα άλλα κράτη μέλη, τα κείμενα της συμφωνίας, καθώς και τα παραρτήματα, τα πρωτόκολλα και τις δηλώσεις που προσαρτώνται στη συμφωνία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΕΑΣ,

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ ΤΗΣ

ΑΡΘΡΟ 2

Γλώσσες και αριθμός πρωτοτύπων

Το άρθρο 108 της ΣΕΑΣ αντικαθίσταται από την ακόλουθη διάταξη:

«ΑΡΘΡΟ 108

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και στις επίσημες γλώσσες της Νότιας Αφρικής, εκτός της αγγλικής, όπως Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa και isiZulu, και όλα τα εν λόγω κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.».

ΑΡΘΡΟ 3

Κανόνες καταγωγής

Το πρωτόκολλο 1 της ΣΕΑΣ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα εκδιδόμενα εκ των υστέρων πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες μνείες:

BG "ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ"

ES "EXPEDIDO A POSTERIORI"

CS "VYSTAVENO DODATEČNĚ"

DA "UDSTEDT EFTERFØLGENDE"

DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT"

ET "TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD"

EL "ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ"

EN "ISSUED RETROSPECTIVELY".

FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI",

IT "RILASCIATO A POSTERIORI"

LV "IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI"

LT "RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS"

HU "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"

MT "MAĦRUĠ RETROSPETTIVAMENT"

NL "AFGEGEVEN A POSTERIORI"

PL "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE"

PT "EMITIDO A POSTERIORI"

RO "RILASCIATO A POSTERIORI"

SL "IZDANO NAKNADNO"

SK "VYDANÉ DODATOČNE"

FI "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN"

SV "UTFÄRDAT I EFTERHAND".

2) Στο άρθρο 17, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το αντίγραφο που εκδίδεται, κατά τον τρόπο αυτό, πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες:

BG ДУБЛИКАТ"

ES "DUPLICADO"

CS "DUPLIKÁT"

DA "DUPLIKAT"

DE "DUPLIKAT"

ET "DUPLIKAAT"

EL "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ"

EN "DUPLICATE".

FR "DUPLICATA"

IT "DUPLICATO"

LV "DUBLIKĀTS"

LT "DUBLIKATAS"

HU "MÁSODLAT"

MT "DUPLIKAT"

NL "DUPLICAAT"

PL "DUPLIKAT"

PT "SEGUNDA VIA"

RO "DUPLICATA"

SL "DVOJNIK"

SK "DUPLIKÁT"

FI "KAKSOISKAPPALE"

SV "DUPLIKAT"".

3) Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV
ΔΗΛΩΣΗ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

Η δήλωση τιμολογίου, το κείμενο της οποίας ακολουθεί, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Δεν χρειάζεται ωστόσο να επαναλαμβάνονται οι εν λόγω υποσημειώσεις.

Βουλγαρικό κείμενο

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход (2).

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° .. …(1).) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial . …(2).

Τσεχικό κείμενο

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení …(1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v …(2).

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...(1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...(2).

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...[1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...[2] Ursprungswaren sind.

Εσθονικό κείμενο

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...[1]) deklareerib, et need tooted on ...[2] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ΄αριθ. ...[1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...[2].

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...[1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...[2] preferential origin.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...[1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... [2]).

Ιταλικό κείμενο

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...[1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...[2].

Λετονικό κείμενο

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. …[1]), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no …[2].

Λιθουανικό κείμενο

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr …[1]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …[2] preferencinės kilmės prekės.

Ουγγρικό κείμενο

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …[1]) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes …[2] származásúak.

Μαλτέζικο κείμενο

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. …[1]) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali …[2].

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...[1]), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn [2].

Πολωνικό κείμενο

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr …[1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …[2] preferencyjne pochodzenie.

Πορτογαλικό κείμενο

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n°. ...[1]), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...[2].

Ρουμανικό κείμενο

Exportatorul produselor ce fac ojiectul acestui document (autorizația vamalâ nr. …(1)) declará cá, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențialā …(2).

Σλοβενικό κείμενο

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št …[1]) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno …[2] poreklo.

Σλοβακικό κείμενο

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia …[1]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …[2].

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...[1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita [2].

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...[1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung [2].

Κείμενο σε γλώσσες της Νότιας Αφρικής

Bagwebi ba go romela ntle ditöweletöwa töeo di akaretöwago ke tokumente ye (Nomoro ya ditöwantle ya tumelelo...(1)) ba ipolela gore ntle le moo go laeditöwego, ditöweletöwa töe ke töa go töwa (2) ka tlhago.

Moromelli wa sehlahiswa ya sirelediteweng ke tokomane ena (tumello ya thepa naheng No ...(1)) e hlalosa hore, ka ntle ha eba ho hlalositswe ka tsela e nngwe ka nepo, dihlahiswa tsena ke tsa ... tshimoloho e kgethilweng (2).

Moromelantle wa dikuno tse di tlhagelelang mo lokwalong le (lokwalo lwa tumelelo ya kgethiso No ...(1)) o tlhomamisa gore, ntle le fa go tlhagisitsweng ka mokgwa mongwe, dikuno tse ke tsa ... dinaga tse di thokegang (2).

Umtfumeli ngaphandle walemikhicito lebalwe kulomculu (ngeligunya lalokutfunyelwa ngaphandle Nombolo ...(1)) lophakamisa kutsi, ngaphandle kwalapho lekuboniswe khona ngalokucacile, lemikhicito ...ngeyendzabuko lebonelelwako (2).

Muvhambadzi wa zwibveledzwa mashangoni a nnda, (zwibveledzwa) zwine zwa vha zwo ambiwaho kha ili linwalo (linwalo la u nea maanda la mithelo ya zwitundwannda kana zwirumelwannda la vhu ...(1)), li khou buletshedza uri, nga nnda ha musi zwo ambiwa nga inwe ndila-vho, zwibveledzwa hezwi ndi zwa ... vhubwo hune ha khou funeseswa kana u takaleleswa (2).

Muxavisela-vambe wa swikumiwa leswi nga eka tsalwa leri (Xibalo xa switundziwa xa Nomboro ...(1)) u boxa leswaku, handle ka laha swi kombisiweke, swikumiwa leswi i swa ntiyiso swa xilaveko xa le henhla swinene (2).

Die uitvoerder van die produkte gedek deur hierdie dokument (doeanemagtiging No ...(1)) verklaar dat, uitgesonderd waar andersins duidelik aangedui, hierdie produkte van ... voorkeuroorsprong (2) is.

Umthumelli-phandle wemikhiqizo ebalwe kilencwadi (inomboro ...(1) egunyaza imikhiqizo ephumako) ubeka uthi, ngaphandle kobana kutjengiswe ngendlela ethileko butjhatjhalazi, lemikhiqizo ine ... mwelaphi enconyiswako (2).

Umthumeli weempahla ngaphandle kwelizwe wemveliso equkwa lolu xwebhu (iirhafu zempahla zesigunyaziso Nombolo ...(1)) ubhengeza ukuthi, ngaphandle kwalapho kuboniswe ngokucacileyo, ezi mveliso ... zezemvelaphi eyamkelekileyo kunezinye (2).

Umthumeli wempahla ebhaliwe kulo mqulu iNombolo ... yokugunyaza yentela yempahla ...(1) uyamemezela ukuthi, ngaphandle kokuthi kukhonjisiwe ngokusobala, le mikhiqizo iqhamuka ... endaweni ekhethekileyo (2).

…….[3]

(Τόπος και ημερομηνία)

…….[4]

(Υπογραφή του εξαγωγέα και αναγραφή, ολογράφως, του ονοματεπωνύμου του προσώπου που υπογράφει τη δήλωση)

(1) Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 του πρωτοκόλλου, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σ'αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, παραλείπονται οι λέξεις που περιέχονται στις αγκύλες ή παραμένει κενός ο χώρος.

(2) Αναγράφεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση τιμολογίου αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγόμενα από τη Θέουτα και τη Μελίλια κατά την έννοια του άρθρου 36 του πρωτοκόλλου, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

(3) Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να παραλείπονται, αν η πληροφορία αυτή περιλαμβάνεται στο ίδιο το έγγραφο.

(4) Βλέπε άρθρο 19 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου. Στις περιπτώσεις που δεν ζητείται από τον εξαγωγέα να υπογράψει, η εξαίρεση από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται επίσης την εξαίρεση από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ
ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 4

Εμπορεύματα που βρίσκονται καθ'οδόν ή υπό προσωρινή αποθήκευση

1. Οι διατάξεις της συμφωνίας εφαρμόζονται σε εμπορεύματα που εξάγονται είτε από τη Νότια Αφρική προς ένα από τα νέα κράτη μέλη είτε από ένα από τα νέα κράτη μέλη προς τη Νότια Αφρική, τα οποία είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 1 της ΣΕΑΣ και τα οποία κατά την ημερομηνία προσχώρησης βρίσκονταν είτε καθ'οδόν είτε υπό προσωρινή αποθήκευση, σε αποθήκη τελωνειακής αποταμίευσης ή σε ελεύθερη ζώνη στη Νότια Αφρική ή στο υπόψη νέο κράτος μέλος.

2. Στις περιπτώσεις αυτές παρέχεται προτιμησιακή μεταχείριση υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβληθεί στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης, πιστοποιητικό καταγωγής εκδοθέν εκ των υστέρων από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 5

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ΣΕΑΣ.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Το παρόν πρωτόκολλο εγκρίνεται από την Κοινότητα, από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξ ονόματος των κρατών μελών, και από τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αντιστοίχων διαδικασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Οι πράξεις έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Το παρόν πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατάθεσης της τελευταίας πράξης έγκρισης.

2. Το παρόν πρωτόκολλο ισχύει προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2006.

ΑΡΘΡΟ 8

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και στις επίσημες γλώσσες της Νότιας Αφρικής, εκτός της αγγλικής, όπως Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa και isiZulu, και όλα τα εν λόγω κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Πρετόρια,

Για τα κράτη μέλη

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Για τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Τομέας/είς πολιτικής: 21 DEV

Δραστηριότητα: 21 06 02 Γεωγραφική συνεργασία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ:

1. ΓΡΑΜΜΗ(ΕΣ) ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ + ΤΟΜΕΑΣ(ΕΙΣ)

Ουδέν

2. ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

2.1. Συνολικό κονδύλιο της δράσης (Μέρος Β): Μ/Δ

2.2. Περίοδος υλοποίησης:

Από την 1η Ιανουαρίου 2007

2.3. Συνολική πολυετής εκτίμηση των δαπανών:

(α) Χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων/πιστώσεων πληρωμών (δημοσιονομική παρέμβαση) (*βλ. σημείο 6.1.1*)

εκατ. ευρώ (*μέχρι 3 δεκαδικά ψηφία*)

	Έτος 2003	2004	2005	2006	2007	2008 και επόμ. έτη	Σύνο-λο
Αναλήψεις υποχρεώσεων	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Πληρωμές	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

(β) Τεχνική και διοικητική βοήθεια και δαπάνες στήριξης (*βλ. σημείο 6.1.2*)

Αναλήψεις υποχρεώσεων	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Πληρωμές	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Υποσύνολο α+β							
Αναλήψεις υποχρεώσεων	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Πληρωμές	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

(γ) Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρωπίνων πόρων και άλλων διοικητικών δαπανών *(βλ. σημεία 7.2 και 7.3)*

Αναλήψεις υποχρεώσεων/ πληρωμές	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

ΣΥΝΟΛΟ α+β+γ							
Αναλήψεις υποχρεώσεων	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Πληρωμές	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

2.4. Συμβατότητα με το δημοσιονομικό προγραμματισμό και με τις δημοσιονομικές προοπτικές

[X] Η πρόταση είναι συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό.

Η πρόταση απαιτεί τον επαναπρογραμματισμό του σχετικού τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών.

Η πρόταση ενδέχεται να απαιτήσει την εφαρμογή των διατάξεων της διοργανικής συμφωνίας.

2.5. Δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα:[2]

[X] Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις (αφορά τις τεχνικές πτυχές της εφαρμογής ενός μέτρου)

Ή

Η πρόταση έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις – οι επιπτώσεις στα έσοδα είναι οι ακόλουθες:

(Σημείωση: Όλες οι διευκρινίσεις και παρατηρήσεις σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού των επιπτώσεων στα έσοδα πρέπει να περιλαμβάνονται σε ξεχωριστό παράρτημα.)

[2] Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. το χωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

(εκατ. € μέχρι το πρώτο δεκαδικό ψηφίο)

		Πριν από τη δράση [Έτος ν-1]	Κατάσταση μετά τη δράση					
Γραμμή προϋπολογισμού	Έσοδα		[Έτος ν]	[ν+1]	[ν+2]	[ν+3]	[ν+4]	[ν+5]
	α) Έσοδα σε απόλυτες τιμές		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	β) Μεταβολή εσόδων	*Δ*	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

(Να αναφερθεί κάθε σχετική γραμμή εσόδων του προϋπολογισμού και να προστεθεί ο κατάλληλος αριθμός σειρών στον πίνακα, εάν οι επιπτώσεις αφορούν περισσότερες της μιας γραμμές του προϋπολογισμού.)

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είδος δαπάνης		**Νέα**	**Συμμετοχή ΕΖΕΣ**	**Συνεισφορές υποψήφιων χωρών**	**Τομέας δημοσιονομικών προοπτικών**
ΜΥΔ	Διαχ.	ΟΧΙ	ΟΧΙ	ΟΧΙ	**Αριθ.** [4]

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής, αφετέρου

Συνθήκη προσχώρησης των δύο νέων κρατών μελών στην Κοινότητα.

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

5.1. Αναγκαιότητα κοινοτικής παρέμβασης[3]

5.1.1. Επιδιωκόμενοι στόχοι

Προσχώρηση των νέων κρατών μελών στη Συμφωνία για το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη συνεργασία (ΣΕΑΣ) με τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής μέσω της σύναψης πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας.

5.1.2. Μέτρα σχετικά με την εκ των προτέρων αξιολόγηση

Δεν έχει διενεργηθεί συγκεκριμένη εκ των προτέρων αξιολόγηση.

5.1.3. Μέτρα που θεσπίζονται μετά την εκ των υστέρων αξιολόγηση

[3] Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. το χωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

Δεν έχει διενεργηθεί συγκεκριμένη εκ των υστέρων αξιολόγηση.

5.2. Σχεδιαζόμενες δράσεις και λεπτομέρειες υλοποίησης της δημοσιονομικής παρέμβασης

5.3. Μέθοδοι υλοποίησης

Οι μέθοδοι υλοποίησης θα είναι συμβατές με τους γενικούς κανόνες υλοποίησης της ΣΕΑΣ.

6. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

6.1. Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στο Μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)

(Η μέθοδος υπολογισμού των συνολικών ποσών που παρατίθενται στον πίνακα που ακολουθεί πρέπει να εξηγείται με την αναλυτική καταχώρηση του πίνακα 6.2.)

6.1.1. Δημοσιονομική παρέμβαση

Δεν προβλέπεται δημοσιονομική παρέμβαση.

Αναλήψεις υποχρεώσεων (σε εκατ. € μέχρι το τρίτο δεκαδικό ψηφίο)

Κατανομή	2003	2004	2005	2006	2007	[ν+5 και επόμ. έτη]	Σύνολο
Δεν σχεδιάζονται δράσεις:	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
ΣΥΝΟΛΟ							

6.1.2. Τεχνική και διοικητική βοήθεια, δαπάνες στήριξης και δαπάνες για τεχνολογίες της πληροφορίας (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων)

	[Έτος ν]	[ν+1]	[ν+2]	[ν+3]	[ν+4]	[ν+5 και επόμ. έτη]	Σύνολο
1) Τεχνική και διοικητική βοήθεια							
α) Γραφεία τεχνικής βοήθειας							

β) Άλλη τεχνική και διοικητική βοήθεια: - εσωτερική: - εξωτερική: *από την οποία για συγκρότηση και συντήρηση μηχανογραφικών συστημάτων διαχείρισης*							
Υποσύνολο 1							
2) Δαπάνες υποστήριξης							
α) Μελέτες							
β)Συνεδριάσεις εμπειρογνωμόνων							
γ) Πληροφόρηση και δημοσιεύσεις							
Υποσύνολο 2							
ΣΥΝΟΛΟ							

6.2. Υπολογισμός του κόστους ανά σχεδιαζόμενο μέτρο στο Μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)[4]

Οι δράσεις και τα μέτρα που πρέπει να χρηματοδοτηθούν θα καθορισθούν στη μελέτη σκοπιμότητας.

Αναλήψεις υποχρεώσεων (σε εκατ. € μέχρι το τρίτο δεκαδικό ψηφίο)

Κατανομή	Είδος αποτελεσμάτων (έργα, φάκελοι)	Αριθμός αποτελεσμάτων (σύνολο για τα έτη 1…ν)	Μέσο κόστος μονάδας	Συνολικό κόστος (σύνολο για τα έτη 1…ν)
	1	2	3	4=(2X3)

[4] Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. το χωριστό επεξηγηματικό σημείωμα.

Δράση 1 *- Μέτρο 1* *- Μέτρο 2* Δράση 2 *- Μέτρο 1* *- Μέτρο 2* *- Μέτρο 3* *κ.λπ.*
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ

Εάν απαιτείται, να επεξηγηθεί ο τρόπος υπολογισμού

7. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Δεν αναμένονται επιπτώσεις στο προσωπικό και στις διοικητικές δαπάνες.

7.1. Επίπτωση στους ανθρώπινους πόρους

Κατηγορίες θέσεων απασχόλησης		Απαιτούμενο προσωπικό για τη διαχείριση της δράσης με χρήση των υφιστάμενων ή/και συμπληρωματικών πόρων		Σύνολο	Περιγραφή των καθηκόντων που απορρέουν από τη δράση
		Αριθμός μόνιμων θέσεων	Αριθμός έκτακτων θέσεων		
Μόνιμοι ή έκτακτοι υπάλληλοι	A B C				*Εφόσον χρειάζεται, μπορεί να περιληφθεί παράρτημα με πληρέστερη περιγραφή των καθηκόντων*
Άλλοι ανθρώπινοι πόροι					
Σύνολο					

7.2. Συνολικός δημοσιονομικός αντίκτυπος των ανθρώπινων πόρων

Κατηγορία ανθρώπινων πόρων	Ποσό (σε €)	Μέθοδος υπολογισμού *
Μόνιμοι υπάλληλοι Έκτακτοι υπάλληλοι		

Άλλοι ανθρώπινοι πόροι (να διευκρινισθεί η γραμμή του προϋπολογισμού)		
Σύνολο		

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες για 12 μήνες.

7.3. Άλλες δαπάνες διοικητικής λειτουργίας που απορρέουν από τη δράση

Γραμμή προϋπολογισμού (αριθμός και τομέας)	Ποσό σε €	Μέθοδος υπολογισμού
Συνολικό ποσό (Τίτλος Α7) A0701 – Αποστολές A07030 – Συνεδριάσεις A07031 – Υποχρεωτικές επιτροπές[1] A07032 – Μη υποχρεωτικές επιτροπές[1] A07040 – Διασκέψεις A0705 – Μελέτες και παροχή συμβουλών Άλλες δαπάνες (να προσδιοριστούν)		
Πληροφορικά συστήματα (A-5001/A-4300)		
Άλλες δαπάνες - Μέρος Α (να προσδιοριστούν)		
Σύνολο		

Τα ποσά αντιστοιχούν στις συνολικές δαπάνες για 12 μήνες.

[1] Να προσδιοριστεί το είδος κάθε επιτροπής καθώς και η ομάδα στην οποία ανήκει.

I.	Ετήσιο σύνολο (7.2 + 7.3)	€
II.	Διάρκεια της δράσης	έτη
III.	Συνολικό κόστος της δράσης (I x II)	€

(Κατά την εκτίμηση των ανθρώπινων και διοικητικών πόρων που απαιτούνται για τη δράση, οι ΓΔ/Υπηρεσίες πρέπει να λάβουν υπόψη τις αποφάσεις που εξέδωσε η Επιτροπή κατά τη συζήτηση προσανατολισμού και την έγκριση του προσχεδίου προϋπολογισμού (ΠΠ). Αυτό σημαίνει ότι οι ΓΔ πρέπει να αποδεικνύουν ότι οι ανθρώπινοι πόροι μπορούν να καλυφθούν από την ενδεικτική πρώτη κατανομή που έγινε όταν εγκρίθηκε το ΠΠ.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις (όταν, για παράδειγμα, η εν λόγω δράση ήταν αδύνατο να προβλεφθεί κατά την κατάρτιση του ΠΠ), η Επιτροπή πρέπει να ενημερωθεί για να αποφασίσει εάν και με ποιο τρόπο (με τροποποίηση της ενδεικτικής πρώτης κατανομής, ad hoc

ανακατανομή των πόρων, συμπληρωματικό/διορθωτικό προϋπολογισμό ή επιστολή τροποποιητική του σχεδίου προϋπολογισμού) πρέπει να αποδεχθεί την εφαρμογή της προτεινόμενης δράσης.)

8. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

8.1. Επακόλουθα μέτρα

Τα επακόλουθα μέτρα θα είναι όμοια με αυτά που ήδη σχεδιάζονται στο πλαίσιο της ΣΕΑΣ.

8.2. Λεπτομέρειες πραγματοποίησης και περιοδικότητα της προβλεπόμενης αξιολόγησης

Οι ρυθμίσεις για την αξιολόγηση θα είναι όμοιες με αυτές που ήδη σχεδιάζονται στο πλαίσιο της ΣΕΑΣ.

9 ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Τα μέτρα πρόληψης και προστασίας από την απάτη θα είναι όμοια με αυτά που ήδη σχεδιάζονται στο πλαίσιο της ΣΕΑΣ.